

## حقوقك وسبل حمايتك من الفواتير الطبية المفاجئة

حينما نتال رعاية طارئة أو يتم علاجك من خلال مقدم رعاية خارج الشبكة في مستشفى تابع للشبكة أو مركز جراحي متنقل، فإنك تصبح محمياً من إعداد فاتورة المبلغ المطلوب. وفي كافة تلك الحالات، ينبغي ألا تدفع رسوماً تتجاوز المدفوعات المشتركة في خطتك و/أو التأمين المشترك و/أو الخصم.

### ما المقصود بإعداد فاتورة المبلغ المطلوب (تسمى أحياناً "الفواتير المفاجئة")؟

عندما يفحصك طبيباً أو مقدم رعاية صحية آخر، فقد تكون مدينًا بدفع تكاليف نثرية، مثل الدفع المشترك أو التأمين المشترك أو الخصم. قد تتكبد تكاليف إضافية أو مطلوب منك دفع الفاتورة بالكامل إن تم فحصك من قبل مقدم رعاية أو قمت بزيارة مرفق رعاية صحية غير مدرج في شبكة خطتك الصحية.

يُقصد بمصطلح "خارج الشبكة" مقدمي الرعاية والمرافق التي لم توقع عقدًا مع خطتك الصحية لتزويدك بالخدمات. قد يُسمح لمقدمي الرعاية غير المدرجين في الشبكة بدفع فواتيرك مقابل الفرق بين ما تدفعه خطتك والمبلغ الكامل الذي يتم تحصيله مقابل تقديم الخدمة. ويطلق على هذا الأمر "إعداد فاتورة المبلغ المطلوب". من المحتمل تجاوز هذا المبلغ التكاليف داخل الشبكة لنفس الخدمة، وقد لا يتم احتسابه ضمن حدود خطتك القابلة للخصم أو الحد السنوي للمصاريف النثرية.

وتعتبر "الفاتورة المفاجئة" فاتورة مبلغ مطلوب غير متوقعة، ويمكن حدوث ذلك عندما تخفق في تنظيم المشاركين في رعايتك، على سبيل المثال حينما يكون لديك حالة طوارئ أو تحدد موعدًا للقيام بزيارة مرفق تابع للشبكة، ولكن تخضع لعلاج غير متوقع من مقدم رعاية غير تابع للشبكة، وقد تكلفك الفواتير الطبية المفاجئة دفع آلاف الدولارات اعتمادًا على الإجراء أو الخدمة.

### أنت محمي من إعداد فاتورة المبلغ المطلوب في الحالات المذكورة أدناه:

#### خدمات الطوارئ

إذا كنت تعاني من حالة طبية طارئة وحصلت على خدمات الطوارئ من مقدم رعاية أو مرفق خارج الشبكة، فإن أقصى حد للفواتير التي تدفعها لهم هو مبلغ المشاركة في التكاليف داخل الشبكة لخطتك (مثل المدفوعات المشتركة والتأمين المشترك والخصومات). ولا يمكن محاسبتك على خدمات الطوارئ المذكورة. يتضمن ذلك الخدمات التي قد تحصل عليها بعد أن تكون في حالة مستقرة، ما لم تمنح موافقة كتابية وتتخلى عن تدابير الحماية الخاصة بك حتى لا تتم محاسبتك على خدمات ما بعد استقرار الحالة.

#### الحصول على خدمات معينة في مستشفى تابع للشبكة أو مركز جراحي متنقل

عندما تحصل على خدمات من مستشفى تابع للشبكة أو مركز جراحي متنقل، فقد يكون بعض مقدمي الرعاية خارج الشبكة. وفي هذه الحالات يصبح أقصى حد للفواتير التي تدفعها لمقدمي الرعاية هو مبلغ مشاركة التكلفة داخل الشبكة لخطتك. وينطبق هذا الأمر على طب الطوارئ والتخدير وعلم الأمراض والأشعة والمختبرات وطب الأطفال حديثي الولادة والجراح المساعد والمستشفى أو خدمات العناية المركزة، ولا يمكن لمقدمي الرعاية مطالبتك بتسديد مبلغ مستحق، وقد لا يطلبون منك التخلي عن إجراءات حمايتك حتى لا تُرغم على دفع فاتورة مطلوبة.

إذا حصلت على أنواع أخرى من الخدمات داخل المرافق التابعة للشبكة، فلن يتمكن مقدمو الرعاية من خارج الشبكة من ارغامك على الدفع، ما لم تمنح موافقة كتابية وتتخلى عن وسائل حمايتك.

ليس مطلوبًا منك على الإطلاق التخلي عن حمايتك المتعلقة بإعداد فاتورة المبلغ المطلوب. ولن تكون مطالبًا كذلك بالحصول على رعاية خارج الشبكة. ويمكنك اختيار مقدم رعاية أو مرفق في شبكة خطتك.

تتوفر حماية قانونية فيدرالية وعلى مستوى الولاية على حد سواء مقابل إعداد فاتورة المبلغ المطلوب. وفي ولاية إلينوي، يحظر القانون العام رقم 96-1523 على وجه التحديد إعداد فاتورة المبلغ المطلوب مقابل الحصول على خدمات التخدير والطوارئ وحديثي الولادة وعلم الأمراض والأشعة المقدمة في المستشفيات داخل الشبكة أو المراكز الجراحية المتنقلة. وعندما تحصل على هذه الخدمات، قد يحاسبك مقدمو الرعاية في الغالب على مبلغ خطتك لمشاركة التكاليف داخل الشبكة. وإذا كانت القوانين الفيدرالية وقوانين الولاية المتعلقة بإعداد فاتورة المبلغ المطلوب غير متسقة، فسيتم تطبيق تدابير الحماية الأقوى ضد إعداد فاتورة المبلغ المطلوب.

### **عندما لا يُسمح بإعداد فاتورة المبلغ المطلوب، فإنك تتمتع أيضًا بهذه الحماية:**

- لن تكون مسؤولاً إلا على دفع حصتك من التكلفة (مثل المدفوعات المشتركة والتأمين المشترك والخصم الذي ستدفعه إن كان مقدم الرعاية أو المرفق تابعاً للشبكة). وستدفع خطتك الصحية أي تكاليف إضافية لمقدمي الرعاية والمرافق خارج الشبكة مباشرةً.
  - ويجب على خطتك الصحية في العموم القيام بالأمر المذكورة أدناه:
    - تغطية خدمات الطوارئ دون مطالبتك بالحصول على موافقة مسبقة للخدمات (يُعرف أيضًا باسم "التفويض المسبق").
    - تغطية خدمات الطوارئ من قبل مقدمي رعاية خارج الشبكة.
    - ضع ما تدين به لمقدم الرعاية أو المرفق (تقاسم التكلفة) على أساس ما ستدفعه لمقدم الخدمة أو منشأة مدرجة داخل الشبكة، وراجع هذا المبلغ في شرحك للمزايا.
    - احسب أي مبلغ تدفعه مقابل الحصول على خدمات طوارئ أو خدمات خارج الشبكة في حدود المبلغ المقطع داخل الشبكة وحد المصاريف النثرية.
- إذا كنت تعتقد أنه تم إصدار فاتورة لك على نحو خاطئ، فيرجى الاتصال بالمراكز الأمريكية للخدمات الطبية والرعاية الطبية على الرقم 1-800-985-3059.

قم بزيارة <https://www.cms.gov/nosurprises/consumers> للحصول على مزيد من المعلومات حول حقوقك بموجب القانون الفيدرالي.